

18-20 世紀初東西方文化交流中的玻璃藝術

薛呂

上海視覺藝術學院實訓管理中心

基於“歐洲藏中國清代玻璃器的調查與研究 the Investigation of the Qing Dynasty Chinese Glass in European Countries”國家級研究課題，作者以一位玻璃實踐者的身份，對海內外 20 多家博物館藏千餘件清代玻璃器進行了實物研究，在對比同時期歐洲地區的玻璃實物及文獻資料的基礎上，客觀地分析 18 至 20 世紀初東西方文化、經濟交流中玻璃製作、成型和裝飾技藝的發展及演變，揭示西方實踐對於中國清代玻璃藝術以及中國傳統工藝美術對於歐洲玻璃實踐的相互作用。

文章主要包括以下幾方面內容：

1. 西方玻璃實踐影響下的中國清代玻璃；以清代玻璃器中的圈足形式和威尼斯風格 (Façon-de-Venice) 為案例分析吹制玻璃工藝在 18 世紀 (康熙、雍正和乾隆朝時期的造辦處玻璃廠) 以及 19 世紀民間玻璃工業的發展與演變；
2. 中國傳統手工藝對於歐洲地區玻璃製作的影響：中國陶瓷造型、顏色和釉彩裝飾方面對於 18-20 世紀初威尼斯、歐洲中部 (波西米亞 Rollhütte、德國 Thuringia)、法國 Baccarat 巴卡拉玻璃、義大利 Venini 玻璃製作的影響；
3. 中國清代套料玻璃器與歐洲玻璃實踐：清代套料雕刻玻璃對於 19 世紀英國 Stourbridge 地區玻璃工業、20 世紀法國新藝術運動玻璃藝術家 Emily Gallé 等的深遠影響。

Glass Making -- Cultural Exchange between East and West from 18th to Early 20th Century

Shelly Xue

Practicing and Training Center, Shanghai Institute of Visual Arts

Based on the national research project, *The Investigation of the Qing Dynasty Chinese Glass in European Countries*, Dr. Shelly Xue, as a practitioner in glass making, after researching more than 1,000 pieces of Qing Dynasty Chinese glass collected in over 20 museums in China and European countries, will analyze the development of glass making, forming and decorative methods in the cultural and economic exchange between East and West from 18th to early 20th century by comparing with the glass pieces made in Europe at the same period and related documental materials, and seek to reveal the West influence on the Qing Dynasty Chinese glass and how the traditional Chinese arts and crafts influenced the Western practice.

Content:

1. Qing Dynasty Chinese Glass under the Influence of Western Practical Glass Making: The author will analyze the development of Chinese blown glass in 18th century (imperial glass workshops in Kangxi, Yongzheng and Qianlong reign period) and the non-official glass industry in 19th century with the case study of the ring-foot and Façon-de-Venice pieces of the Qing Dynasty.
2. The Influence of Traditional Chinese Arts and Crafts on European Glass Making: The author will reveal the influence of the form, color and glaze of Chinese porcelains on French Baccarat and Italian Venini glass making, and also the one in Venice and central Europe (Rollhütte, Bohemia and Thuringia, Germany) from 18th to early 20th century.
3. Qing Dynasty Chinese cased & cameo glass and European glass industry: The author will indicate the influence of Qing Dynasty Chinese cased & cameo glass on glass industry in Stourbridge, Britain in 19th century and Emily Gallé, the glass artist of French Art Nouveau in early 20th century.